

CURRICULUM VITAE

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome e cognome: Anna Frymus
Data e luogo di nascita: 23.03.1983 Łódź
Indirizzo: via Balonowa 39
94-108 Łódź, Polonia
Telefono: +48 42 251 99 20
Cellulare: +48 502 623 353
E-Mail: anna.frymus@gmail.com



FORMAZIONE UNIVERSITARIA

2013 Traduttrice giurata della lingua italiana
2008-2009 Studi post laurea - diploma in traduzioni in lingua italiana – Wyższa Szkoła Studiów Międzynarodowych a Łódź
2003-2008 Dottoressa in Lingue Slave (lingua bulgara) - Università di Łódź
2002-2005 Laurea di I livello in Marketing - Wyższa Szkoła Humanistyczno-Ekonomiczna a Łódź,

LINGUE CONOSCIUTE

- ✓ polacco - madrelingua
- ✓ italiano – ottima conoscenza, scritta e parlata
- ✓ bulgaro – ottima conoscenza, scritta e parlata
- ✓ inglese – molto buona conoscenza, scritta e parlata

CONBINAZIONI LINGUISTICHE

- ✓ italiano > polacco polacco > italiano
- ✓ bulgaro > polacco inglese > italiano

SETTORI DI SPECIALIZZAZIONE (lavoro anche in altri settori)

- ✓ traduzioni legali
- ✓ traduzioni finanziarie
- ✓ traduzioni relative all'Unione Europea
- ✓ traduzioni tecniche
- ✓ traduzioni informatiche
- ✓

INFORMAZIONI ULTERIORI

- ✓ Partecipazione nel XX Repertorio organizzato dall'Associazione Polacca dei Traduttori Giurati e Specialistici TEPIS
- ✓ Partecipazione nel XIX Repertorio organizzato dall'Associazione Polacca dei Traduttori Giurati e Specialistici TEPIS
- ✓ Partecipazione nel XVII Repertorio organizzato dall'Associazione Polacca dei Traduttori Giurati e Specialistici TEPIS
- ✓ Partecipazione nel XII Repertorio organizzato dall'Associazione Polacca dei Traduttori Giurati e Specialistici TEPIS
- ✓ Seminario della lingua bulgara a Veliko Turnovo 2006 – Certificate In Bulgarian Language level C1
- ✓ Corso di lingua inglese - Certificate In Advanced English 2003
- ✓ Soggiorno di 4 anni in Italia
- ✓ Licenza di guida turistica
- ✓ Patente di guida (cat. B).

ESPERIENZE LAVORATIVE

- ✓ Dal 09.2009 - attualmente
Impresa individuale nel campo di traduzioni
- ✓ 06.2008 – 07.2009
Datore di lavoro: Agenzia di Traduzioni „Trado”, Łódź, Polonia
Posizione coperta: impiegata
Principali attività e responsabilità: servizio clienti, traduzioni dall'italiano, bulgaro e inglese.
- ✓ 03.2008 – 04.2008
Datore di lavoro: Star Events (part of Let's go Poland), Łódź, Polonia
Posizione coperta: specialista di marketing
Principali attività e responsabilità: contatti con i clienti
- ✓ 07.2007 – 09.2007
Datore di lavoro: Indesit Polska Sp. z o.o., Łódź, Polonia
Posizione coperta: traduttrice della lingua italiana
Principali attività e responsabilità: traduzioni scritte e orali italiano – polacco – italiano (traduzioni tecniche)

- ✓ 2005 – 09.2009
Traduttrice freelancer
- ✓ tirocinio come guida turistica

In ottemperanza a quanto previsto dal D.lgs.196/2003 autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel curriculum.